



COMMERCIAL REGISTER NO. 17022
P.O. BOX : 690 – TRIPOLI - Libya
TEL: 3330081 Ext 5903
FAX: 00218-21-333 0090
Email: sac@harouge.com
CC : tender.sec-committee@harouge.com

17022
ليبيا / - 690
هاتف : 3330081 5903
بريد : 00218-21-333 0090
بريد الكتروني: sac@harouge.com
tender.sec-committee@harouge.com :

AN OPEN INVITATION VIA TENDER NO (14/2017)

FOR SUPPLY OF (36" X 80 KMS) SOUR SERVICE

PIPELINE FOR (AMNA CRUDE OIL)

Harouge oil operation, is joint operating company on behalf of national oil operation Libya and Suncor oil (north Africa) GMBH, announces an invitation to participate in tender no (14/2017) for supply and procure of (36" x 80 kms) sour service pipeline for (AMNA crude oil).

Scope of supply:

Supply (36"x 0.375 WT API 5L X52, SAW, PSL2, DRL (40 Feet) x 80 KMS, sour service pipeline for the (AMNA crude oil pipeline) according to the specifications attached to the scope of work.

Harouge Tender Committee announces to all companies who have an interest in the tender that participation will be as follows:

1. Tender Committee will only accept participation from local specialized companies who have sufficient experience of supplying materials of similar size and quantities in this field which can be supported with certificates and documentation and pipe line mills companies (manufacturers) and foreign companies registered in Libya as "manufacturers agents" having the necessary registration licenses to carry out supply and delivery of the subject pipeline.
2. Items of origin will be accepted from Western Europe, North America and Japan only.

دعوة مفتوحة لترح عطاء رقم (2017/14)

بشأن شراء وتوريد أنابيب قطر (36) بوصة لخط أنابيب (خام أمانة)

تعلن شركة الهروج للعمليات النفطية وهي شركة تشغيل مشاركة للمؤسسة الوطنية للنفط ليبيا وشركة سانكور للنفط (شمال أفريقيا) عن دعوة لترح عطاء رقم (2017/14) بشأن شراء وتوريد أنابيب قطر (36) بوصة لخط أنابيب (خام أمانة).

وصف العمل:

شراء وتوريد أنابيب قطر (36) بوصة بالموصفات التالية :
(36"x 0.375 WT API 5L X52, SAW, PSL2, DRL ((40 Feet), sour service pipeline x 80 KMS))
خام أمانة حسب المواصفات الموضحة في كراسة المواصفات.

تعلن لجنة العطاءات لجميع الشركات الراغبة في المشاركة بالعطاء، بأن المشاركة ستكون على النحو التالي:

1. سيتم فقط قبول مشاركة الشركات الوطنية المتخصصة والتي لها خبرة فعلية كافية في توريد هذا الحجم والكمية من الانابيب مع إرفاق الشهادت والمستندات التي تدعم هذه الخبرة، وكذلك الشركات الأجنبية المصنعة للأنابيب ، وكذلك الشركات الأجنبية وكلاء المصنعين المسجلين في ليبيا.
2. سيتم قبول المواد ذات المنشأ من دول أوروبا الغربية وأمريكا الشمالية واليابان فقط .

3. All companies who wish to participate in this tender should send Official letter before the date of collecting the ITT package addressed to HOO Company's Chairman of Tender Committee confirming the desire to participate in this Tender, via email to:

tender.sec-committee@harouge.com

4. Fill the attached copy of consultant information form and make sure that your contact details are correct and current and send it with the participation letter.

5. Provide a copy of the following legal documents attached with the participation letter as applicable:

- Valid license compatible with the required work.
- Commercial Registration
- Certificate of Registration in Chamber of Commerce.
- Payment of tax certificate
- Article of association.
- Previous experience in similar work.
- The financial Status of the company for the last three years.

6. ITT Package will be received (free of charge) to the bidders via the written e mail mentioned in the consultant information from Tuesday 19/12/2017 To Thursday 21/12/2017, any request after this day will not be accepted.

3. على الجهات الراغبة في سحب كراسة المواصفات توجيه كتاب قبل موعد تسليم كتيب المواصفات إلى رئيس لجنة العطاءات بشركة الهروج للعمليات النفطية ، تبين فيه نية المشاركة في العطاء ويسلم عن طريق البريد الالكتروني الأتي:

tender.sec-committee@harouge.com

4. تعبئة النموذج المرفق الخاص ببيانات الجهة الراغبة في المشاركة مع التأكيد على أن تكون وسائل الاتصال المدرجة صحيحة وفعالة، ويتم إرفاقه مع رسالة الرغبة في المشاركة.

5. إرفاق نسخة من الوثائق القانونية الأتية مع رسالة نية المشاركة :

- ترخيص مزاولة يتوافق مع مجال العمل المطلوب.
- السجل التجاري.
- إثبات القيد بالغرفة التجارية.
- شهادة إثبات السداد الضريبي.
- النظام الأساسي للشركة.
- شهادات خبرة سابقة في مجال العمل المطلوب.
- المركز المالي للشركة للثلاث سنوات الأخيرة.

6. سيتم إرسال كراسة المواصفات (مجاناً) للجهة الراغبة في المشاركة بواسطة البريد الالكتروني الذي سيتم تحديده من قبل المشارك في نموذج البيانات خلال الفترة من يوم الثلاثاء الموافق 2017/12/19 حتى يوم الخميس 2017/12/21 ولن يتم قبول أي طلبات بعد هذا التاريخ.



7. In case of no queries / inquiries are received from the bidder prior to bid submittal , this will be deemed mean that the bidder had studied the scope / specifications bid package, found it clear from both technical & commercial aspects, therefore in case of any shortages and/or change of specifications from HOO original scope/specifications bid package, shall result in disqualifying the bidder's offer, and shall be excluded from further considerations with no obligation to HOO to request any clarification from the bidder.

8. Bid bond with a value of (100,000 LD) one hundred thousand Libyan dinars) submitted with your offer in the form of a certified check in a separate envelope, which shall be refunded in the event of failure to secure the tender. The check shall be issued by a Libyan bank in favor of Harouge Oil Operations or by bank guarantee letter available for (6) months from the date of submitting the offer, and shall be issued by one of the worldwide first class banks in favor of Harouge Oil Operations.

Notes: Any company or contractor interested in participating in this tender is responsible for all costs involved.

If you have any questions please contact the Tender Committee via:

fax no :+218- 21- 3330090

Email to: sac@harouge.com

tender.sec-committee@harouge.com

7. في حال عدم وجود اي استفسارات من مقدم العرض خلال فترة تقديم العروض هذا يعني بأن مقدم العرض قد درس كراسة الموصفات وتعتبر واضحة له من الناحية الفنية والتجارية ، وعليه فإنه في حال وجود أي قصور او تغيير في العرض المقدم عن ما هو وارد في كراسة المواصفات يعتبر غير مؤهل و يتم استبعاده دون الحاجة لطلب توضيح من مقدم العرض .

8. تقديم تأمين ابتدائي بقيمة (100,000 ل.د) مائة ألف دينار ليبي يدفع بصك مصدق عند تقديم العرض في ظرف منفصل قابل للترجيع في حال عدم إرساء العطاء على مقدم العرض ، صادر عن أحد المصارف العاملة في ليبيا لصالح شركة الهروج للعمليات النفطية ، أو يدفع بموجب خطاب ضمان بنكي غير مشروط عند تقديم العرض ساري لمدة (6) أشهر من تاريخ تقديم العطاء ، صادر عن أحد المصارف العالمية من الدرجة الأولى.

ملاحظة: أن يكون مقدم العرض مسئولاً مسئولية تامة عن جميع النفقات المتعلقة بإعداد عرضه.

لأي استفسار يرجى الاتصال بلجنة العطاءات على:

البريد المصور: 00218-21-3330090

البريد الإلكتروني sac@harouge.com

tender.sec-committee@harouge.com